

	РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО И ХРАНИТЕ БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ www.bfsa.egov.bg	REPUBLIC OF BULGARIA MINISTRY OF AGRICULTURE AND FOOD BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY www.bfsa.egov.bg

**ZDRAVSTVENI CERTIFIKAT ZA UVOZ U BOSNU I HERCEGOVINU KOMPOZITNIH PROIZVODA NAMIJENJENIH ZA ISHRANU LJUDI/
HEALTH CERTIFICATE FOR IMPORT INTO THE BOSNIA AND HERZEGOVINA OF COMPOSITE PRODUCTS INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION /
ЗДРАВЕН СЕРТИФИКАТ ЗА ВНОС В БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА НА СЪСТАВНИ ПРОДУКТИ, ПРЕДНАЗНАЧЕНИ ЗА ЧОВЕШКА КОНСУМАЦИЯ**

Država/ Country/ Държава

Veterinarski certifikat za BiH/ Veterinary certificate to BiH/ Ветеринарен сертификат за БиХ

Dio I: Podaci o otpremjenoj pošiljci / Part I: Details of dispatched consignment/ Част I: Детайли за изпращаната пратка	I 1. Pošiljalac/ Consignor / Изпращач		I 2. Referentni broj certifikata / Certificate reference number / Референтен номер на сертификата		I 2.a
	Ime / Name / Име				
	Adresa / Address / Адрес		I 3. Centralno nadležno tijelo/ Central Competent Authority / Централен компетентен орган		
	Tel. / Tel / Телефон		I 4. Lokalno nadležno tijelo/ Local Competent Authority / Местен компетентен орган		
	I 5. Primalac/ Consignee / Получател		I 6.		
	Ime / Name / Име				
	Adresa / Address / Адрес				
	Poštanski broj/ Postal code / Пощенски код				
	Tel./ Tel / Телефон				
	I 7. Država porijekla / Country of origin/ Държава на произход		ISO code/код	I 8. Regija porijekla / Region of origin/ Област на произход	ISO code/код
					I 10.
I 11. Mjesto porijekla / Place of origin / Място на произход		I 12			
Ime / Name / Име		Odobreni broj / Approval number / Регистрационен номер			
Adresa / Address / Адрес					
Ime / Name / Име		Odobreni broj / Approval number / Регистрационен номер			
Adresa / Address / Адрес					
Ime / Name / Име		Odobreni broj / Approval number / Регистрационен номер			
Adresa / Address / Адрес					
I 13. Mjesto utovara/ Place of loading / Място на натоварване		I 14. Datum otpreme/ Date of departure / Дата на заминаване			
I 15. Prijevozno sredstvo/ Means of transport / Транспортни средства		I 16. Ulazno GVIM u BiH / Entry VIP in BiH / Входен ГКП в БиХ			
Avion/ Aeroplane/ Самолет <input type="checkbox"/>		Brod / Ship / Кораб <input type="checkbox"/>			
Željeznički vagon/ Railway/ ЖП вагон <input type="checkbox"/>					
Cestovno vozilo/ Road vehicle / Пътно транспортно средство <input type="checkbox"/>		Drugo/ Other / Друго <input type="checkbox"/>			
Identifikacija / Identification / Идентификация:		I 17.			
Reference na dokumente/ Documentary references / Документални референции:					
I 18. Opis pošiljke/ Description of commodity / Описание на пратката		I 19. Kod pošiljke (CT broj) / Commodity code (HS code) / Код на пратката (HS код)			
		I 20. Količina/Quantity/ Количество :			
I 21. Temperatura proizvoda/ Temperature of product / Температура на продукта		I 22. Ukupan broj pakovanja/ total number of packages / Общ брой на опаковките:			
Sobna/ Ambient / Стайна температура <input type="checkbox"/>		Rashlađeno/ Chilled / Охладен <input type="checkbox"/>		Zamrznut/ Frozen / Замразен <input type="checkbox"/>	
I 23. Identifikacija pošiljke / Identification of commodity / Идентификация		I 24. Vrsta pakiranja/ Type of packaging / Вид опаковане			
I 25. Pošiljka je namijenjena / Commodities certified for / Пратката се сертифицира за		Ishranu ljudi/ Human consumption / Човешка консумация <input type="checkbox"/>			
I 26.		I 27. Za uvoz ili ulaz u BiH/ For import or admission into BiH / За внос или допускане в БиХ <input type="checkbox"/>			
I 28. Identifikacija pošiljke/ Identification of the commodities / Идентификация на пратките					
Objekt za proizvodnju Manufacturing plant Производствено предприятие	Broj pakovanja Number of packages Брой на опаковките	Vrsta robe Nature of commodity Естество на пратката	Neto težina Net weight Нетно тегло	Broj serije Batch number Партиден номер	

- (1) 3) ukoliko je u zemlji ili regiji bilo autohtonih slučajeva BSE-a: / if in the country or region there have been BSE indigenous cases: / ако в страната или региона е имало местни случаи на СЕГ:
- (1) #/и/и/σ животинје су биле рођене након датума забране хранидбе преживаћа с месно-коштаном брашној и чварцима поријеклом од преживара; /the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced; or / животните са родени след датата на влизане в сила на забраната за хранене на преживните животни с месокостно брашно и пръжки, добити од преживни животни; или
- (1) # / и / σ производи говедег, овчјег и козјег поријекла не садрже и нису добивени од специфичног ризишног материјала како је дефинисано у Додатку V Регулative (EЗ) број 999/2001 или једнаковриједном ветеринарском пропису БиH- Додатак V Правилника којим се утврђују мјере за спречавање, контролу и искорјенјивање трансмисивних спонгиформних енцефалопатија („Службени гласник БиH“ број 25/11) или механички одвојеног меса с кости говеда, овца или коза. / the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in BiH – Annex V of Regulations which sets out measures for the prevention, control and eradication of transmissible spongiform encephalopathy ("Official Gazette BiH" No. 25/11), or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals. / продуктите од животински производ од говеда, овце и кози не садржат и не са получени од специфичен ризиков материјал, како е определено в приложение V кђм Регламент (EО) № 999/2001 или еквивалентното ветеринарно законодателство на Босна и Херцеговина – приложение V кђм регламентите, које определе мерките за превенција, контрол и ликвидирание на трансмисивната спонгиформна енцефалопатия ("Официален вестник на БиH" № 25/11) или механично одделено месо, получено од кости од говеда, овце или кози.

(1)(E2) за увоз из земље или регија с контролираним ризиком за BSE како је наведено у Додатку Oдлуке Комисије 2007/453/EЗ са измјенама или једнаковриједном ветеринарском пропису БиH- Додатак Правилника о статусу држава или регија у односу на бовину спонгиформну енцефалопатију ("Службени гласник БиH" 80/10): / for imports from a country or a region with a controlled BSE risk as listed in Annex to Commission Decision 2007/453/EC as amended or equivalent veterinary legislation in BiH- Regulations on the status of countries or regions in relation to bovine spongiform encephalopathy (" Official Gazette BiH" 80/10): / за внос од страна или регион с контролиран ризик од СЕГ, сђласно посоченото в Приложението кђм Решење 2007/453/EО на Комисијата и неговото изменение или еквивалентното ветеринарно законодателство на БиH - Регламенти за статута на страните или регионите вђв вђзка сђс спонгиформната енцефалопатия по говедата (" Официален вестник на БиH" 80/10):

- 1) земља или регија је сврстана у складу са чланом 5(2) Регулative (EЗ) број 999/2001 Европског парламента и Вјеча или једнаковриједном ветеринарском пропису БиH- члан 6(2) Правилника којим се утврђују мјере за спречавање, контролу и искорјенјивање трансмисивних спонгиформних енцефалопатија („Службени гласник БиH“ број 25/11) у категорију с контролираним ризиком од BSE; /the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in BiH – Article 6(2) of Regulations which sets out measures for the prevention, control and eradication of transmissible spongiform encephalopathy ("Official Gazette BiH" No. 25/11) as a country or region posing a controlled BSE risk; / страната или регионът е класифициран в сђответствие с член 5, параграф 2 од Регламент (EО) № 999/2001 или еквивалентното ветеринарно законодателство на Босна и Херцеговина – член 6, параграф 2 од регламентите, које определе мерките за превенција, контрол и ликвидирание на трансмисивната спонгиформна енцефалопатия ("Официален вестник на БиH" № 25/11) като страна или регион с контролиран ризик од СЕГ;
- 2) животинје, од којих су добивени производи говедег, овчјег и козјег поријекла, су прошле инспекцију прије и послје кланја; /the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived passed ante-mortem and post-mortem inspections; / животните, од које са получени продуктите од животински производ, са говеда, овце и кози преминали предкланичен и следкланичен преглед;

Композитни производи наменјени за исхрану лјуди/
Composite products intended for human consumption/

Država/ Country

II a. Referentni broj certifikata/ Certificate reference number/
Референтен номер на сертификата

- 3) животинје, од којих су добивени производи говедег, овчјег и козјег поријекла, наменјени извозу, нису биле заклане након омамљивања убризгивањем плина у кранијалну шупљину или убјене истом методом или заклане лacerацијом након омамљивања централног живчаног ткива стављањем инструмента облика штапа у кранијалну шупљину; / animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin destined for export were derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity; / животните, од које са получени продуктите од животински производ, предназначени за износ, са говеда, овце и кози, које не са били заклани след зашметяване с помошта на газ, инјектиран в черепната кухина или умъртвени по сђия метод или заклани чрез разкъсване след зашметяване на централната нервна тђкан с помошта на удължен прђовиден инструмент, вђведен в черепната кухина;
- (1) 4) производи говедег, овчјег и козјег поријекла не садрже и нису добивени од специфичног ризишног материјала који је дефинисан у Додатку V Регулative (EЗ) број 999/2001 или једнаковриједном ветеринарском пропису БиH- Додатак V Правилника којим се утврђују мјере за спречавање, контролу и искорјенјивање трансмисивних спонгиформних енцефалопатија („Службени гласник БиH“ број 25/11), или механички одвојеног меса с кости говеда, овца или коза. / the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in BiH – Annex V of Regulations which sets out measures for the prevention, control and eradication of transmissible spongiform encephalopathy ("Official Gazette BiH" No. 25/11), or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; / продуктите од животински производ од говеда, овце и кози не садржат и не са получени од специфичен ризиков материјал, како е определено в приложение V кђм Регламент (EО) № 999/2001 или еквивалентното ветеринарно законодателство на Босна и Херцеговина – приложение V кђм регламентите, које определе мерките за превенција, контрол и ликвидирание на трансмисивната спонгиформна енцефалопатия ("Официален вестник на БиH" № 25/11) или механично одделено месо, получено од кости на говеда, овце или кози;
- (1) 5) U slučaju crijeva za увоз из земље или регије с незначитним ризиком за BSE, увоз обрадених crijeva подлијеже слједещим условима: / in the case of intestines originally sourced from a country or a region with a negligible BSE risk, imports of treated intestines shall be subject to the following conditions: / в случају на черва, прђоначално произхождаши од држава или регион с незначителен ризик од СЕГ, вносет на обработени черва е обект на следните изисквания:
- a) земља или регија је сврстана у складу са чланом 5(2) Регулative (EЗ) број 999/2001 Европског парламента и Вјеча или једнаковриједном ветеринарском пропису БиH- члан 6(2) Правилника којим се утврђују мјере за спречавање, контролу и искорјенјивање трансмисивних спонгиформних енцефалопатија („Службени гласник БиH“ број 25/11) у категорију с контролираним ризиком од BSE; / the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in BiH – Article 6(2) of Regulations which sets out measures for the prevention, control and eradication of transmissible spongiform encephalopathy ("Official Gazette BiH" No. 25/11) as a country or region posing a controlled BSE risk; / страната или регионът е класифициран в сђответствие с член 5, параграф 2 од Регламент (EО) № 999/2001 или еквивалентното ветеринарно законодателство на Босна и Херцеговина – член 6, параграф 2 од регламентите, које определе мерките за превенција, контрол и ликвидирание на трансмисивната спонгиформна енцефалопатия ("Официален вестник на БиH" № 25/11) като страна или регион с контролиран ризик од СЕГ;
- b) животинје, од којих су добивени производи говедег, овчјег и козјег поријекла, су рођене, непрекидно узгајане и заклане у клаоникама у земљи с незначитним BSE ризиком те су прошле инспекцију прије и послје кланја; / the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived were born, continuously reared and slaughtered in the country or region with a negligible BSE risk and passed ante-mortem and post-mortem inspections; / животните, од које са получени продуктите од животински производ, са говеда, овце и кози родени, непрекъснато отгледани и заклани в страна или регион с незначителен ризик од СЕГ, које са преминали предкланичен и следкланичен преглед;
- (1) c) ukoliko crijeva потјечу из земљи или регији било autohtonih slučajeva BSE-a: / if the intestines are sourced from a country or region where there have been BSE indigenous cases: / ако червата са с производ од страна или регион, кђдето е имало местни случаи на СЕГ:
- (1) i) животинје су биле рођене након датума забране хранидбе преживаћа с месно-коштаном брашној и чварци од преживара, или; / the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced; or / животните са родени след датата на влизане в сила на забраната за хранене на преживните животни с месокостно брашно и пръжки, добити од преживни животни; или
- (1) ii) производи говедег, овчјег и козјег поријекла не садрже и нису добивени од специфичног ризишног материјала који је дефинисан у Додатку V Регулative (EЗ) број 999/2001 или једнаковриједном ветеринарском пропису БиH- Додатак V Правилника којим се утврђују мјере за спречавање, контролу и искорјенјивање трансмисивних спонгиформних енцефалопатија („Службени гласник БиH“ број 25/11), или механички одвојеног меса с кости говеда, овца или коза. / the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in BiH – Annex V of Regulations which sets out measures for the prevention, control and eradication of transmissible spongiform encephalopathy ("Official Gazette BiH" No. 25/11). / продуктите од животински производ од говеда, овце и кози не садржат и не са получени од специфичен ризиков материјал, како е определено в приложение V кђм Регламент (EО) № 999/2001 или еквивалентното ветеринарно законодателство на Босна и Херцеговина – приложение V кђм регламентите, које определе мерките за превенција, контрол и ликвидирание на трансмисивната спонгиформна енцефалопатия ("Официален вестник на БиH" № 25/11).
- (1)(E3) увоз из земље или регије са неодреденим ризиком за BSE како је наведено у Додатку Oдлуке Комисије 2007/453/EЗ са измјенама или једнаковриједном ветеринарском пропису БиH- Додатак Правилника о статусу држава или регија у односу на бовину спонгиформну енцефалопатију ("Службени гласник БиH" 80/10): / for imports from a country or a region with an undetermined BSE risk as listed in Annex to Commission Decision 2007/453/EC or equivalent veterinary legislation in BiH- Regulations on the status of countries or regions in relation to bovine spongiform encephalopathy (" Official Gazette BiH" 80/10): / за внос од страна или регион с неодределен ризик од СЕГ, сђласно Приложение кђм Решење 2007/453/EО на Комисијата или еквивалентното ветеринарно

- 1) životinje, od kojih su dobiveni proizvodi govedeg, ovčjeg i kozjeg porijekla, nisu bile hranjene mesno-koštanim brašnom i čvarcima porijeklom od preživača te su prošle ante-mortem i post-mortem inspekciju; /the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived have not been fed meat-and-bone meal or greaves derived from ruminants and passed ante-mortem and post-mortem inspections; / животните, от които са получени продуктите от животински произход са говеда, овце и кози, които не са хранени с месокостно брашно или пръжки от преживни животни и са преминали предклиничен и следклиничен преглед;
- 2) životinje, od kojih su dobiveni proizvodi govedeg, ovčjeg i kozjeg porijekla, nisu bile zaklane nakon omamljivanja ubrizgavanjem plina u kranijalnu šupljinu ili ubijene istom metodom ili zaklane laceracijom nakon omamljivanja centralnog živčanog tkiva stavljanjem instrumenta oblika štapa u kranijalnu šupljinu; / the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity; / животните, от които са получени продуктите от животински произход са говеда, овце и кози, които не са били заклани след зашеметяване чрез инжектиране на газ в черепната кухина или умъртвени по същия метод или заклани чрез разкъсване след зашеметяване на централната нервна тъкан с помощта на удължен прътовиден инструмент, въведен в черепната кухина;
- ⁽¹⁾ 3) proizvodi porijeklom od goveda, ovaca i koza nisu dobiveni od: / the products of bovine, ovine and caprine animal origin are not derived from: / продуктите от животински произход от говеда, овце и кози не са получени от:
 - i) specifični rizični materijal je definiran u Dodatku V Regulative (EZ) broj 999/2001 ili jednakovrijednom veterinarskom propisu BiH- Dodatak V Pravilnika kojim se utvrđuju mjere za sprječavanje, kontrolu i iskorjenjivanje transmisivnih spongiformnih encefalopatija („Službeni glasnik BiH“ broj 25/11); / specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in BiH – Annex V of Regulations which sets out measures for the prevention, control and eradication of transmissible spongiform encephalopathy ("Official Gazette BiH" No. 25/11); / специфичен рисков материал, както е дефиниран в приложение V към Регламент (EO) № 999/2001 или еквивалентното ветеринарно законодателство на БиХ – приложение V от регламентите, които определят мерките за превенция, контрол и ликвидирани на трансмисивната спонгиформна енцефалопатия („Официален вестник на БиХ“ № 25/11);
 - ii) živčanog i limfatičnog tkiva izloženim za vrijeme procesa iskoštavanja; / nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process; / изложени на нервна и лимфна тъкан по време на процеса на обезкоствяване
 - iii) mehanički odvojenog mesa s kosti goveda, ovce ili koze. / mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; / механично отделено месо, получено от кости на говеда, овце или кози;
- ⁽¹⁾ 4) U slučaju crijeva za uvoz iz zemlje ili regije s neznatnim rizikom za BSE uvoz obrađenih crijeva podliježe sljedećim uvjetima: / in the case of intestines originally sourced from a country or a region with a negligible BSE risk, imports of treated intestines shall be subject to the following conditions: / В случай на черва, първоначално произхождащи от страна или регион с незначителен риск от СЕГ, вносът на обработени черва е обект на следните изисквания:
 - a) zemlja ili regija je svrstana u skladu sa članom 5(2) Regulative (EZ) broj 999/2001 Europskog parlamenta i Vijeća ili jednakovrijednom veterinarskom propisu BiH- član 6(2) Pravilnika kojim se utvrđuju mjere za sprječavanje, kontrolu i iskorjenjivanje transmisivnih spongiformnih encefalopatija („Službeni glasnik BiH“ broj 25/11) u kategoriju s kontrolisanim rizikom od BSE; / the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in BiH – Article 6(2) of Regulations which sets out measures for the prevention, control and eradication of transmissible spongiform encephalopathy ("Official Gazette BiH" No. 25/11) as a country or region posing an undetermined BSE risk; / страната или регионът е класифициран, като страна или регион с неопределен риск от СЕГ, в съответствие с член 5, параграф 2 от Регламент (EO) № 999/2001 или еквивалентното ветеринарно законодателство в Босна и Херцеговина – член 6, параграф 2 от регламентите, които определят мерките за превенция, контрол и ликвидирани на трансмисивната спонгиформна енцефалопатия ("Официален вестник на БиХ" № 25/11);
 - b) životinje, od kojih su dobiveni proizvodi govedeg, ovčjeg i kozjeg porijekla, su rođene, neprekidno uzgajane i zaklane u klaonicama u zemlji s neznatnim BSE rizikom te su prošle inspekciju prije i poslije klanja; / the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived were born, continuously reared and slaughtered in the country or region with a negligible BSE risk and passed ante-mortem and post-mortem inspections; / животните, от които са получени продуктите от животински произход са говеда, овце и кози, които са родени, непрекъснато отглеждани и заклани в страна или регион с незначителен риск от СЕГ и са преминали предклиничен и следклиничен преглед;
 - ⁽¹⁾ c) ukoliko crijeva potječu iz zemlje ili regiji bilo autohtonih slučajeva BSE-a: / if the intestines are sourced from a country or region where there have been BSE indigenous cases: / ако червата са получени от страна или регион, където е имало местни случаи на СЕГ:
 - i) životinje su bile rođene nakon datuma zabrane ishrane preživača s mesno-koštanim brašnom i čvarci od preživača; / the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced; or / животните са родени след датата на влизане в сила на забраната за хранене на преживните животни с месокостно брашно и пръжки, добити от преживни животни; или
 - ii) proizvodi govedeg, ovčjeg i kozjeg porijekla ne sadrže i nisu dobiveni od specifičnog rizičnog materijala kako je definiran u Dodatku V Regulative (EZ) broj 999/2001 ili jednakovrijednom veterinarskom propisu BiH- Dodatak V Pravilnika kojim se utvrđuju mjere za sprječavanje, kontrolu i iskorjenjivanje transmisivnih spongiformnih encefalopatija („Službeni glasnik BiH“ broj 25/11), ili mehanički odvojenog mesa s kosti goveda, ovaca ili koza; / the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in BiH – Annex V of Regulations which sets out measures for the prevention, control and eradication of transmissible spongiform encephalopathy ("Official Gazette BiH" No. 25/11). / продуктите от животински произход от говеда, овце и кози не съдържат и не са получени от специфичен рисков материал, както е определено в приложение V към Регламент (EO) № 999/2001 или еквивалентното ветеринарно законодателство на Босна и Херцеговина – приложение V към регламентите, които определят мерките за превенция, контрол и ликвидирани на трансмисивната спонгиформна енцефалопатия ("Официален вестник на БиХ" № 25/11).]

Kompozitni proizvodi namijenjeni za ishranu ljudi/
Composite products intended for human consumption/

Država/ Country

II a. Referentni broj certifikata/ Certificate reference number /
Референтен број на сертификат / Референтен номер на
сертификата

⁽¹⁾ III/ or (II.2.B Prerađeni mliječni proizvodi (6) u iznosu od pola ili više supstance kompozitnog proizvoda ili termolabilni proizvod od mlijeka u bilo kojoj količini koja je: /

Processed dairy products ⁽⁶⁾ in an amount of half or more of the substance of the composite product or not shelf stable dairy products in any quantity that: / Преработени млечни продукти ⁽⁶⁾ в количество половината или повече от количеството на съставния продукт или нетрайни млечни продукти, във всякакво количество, които:

- a) proizvedena u zemlji u objektu (broj odobrenja objekta porijekla mliječnih proizvoda sadržanih u kompozitnom proizvodu koji su za vrijeme proizvodnje bili odobreni za izvoz mliječnih proizvoda u BiH or EU). Država porijekla mliječnih proizvoda mora biti jedna od sljedećih:
 - ista država kao navedena u rubrici I.7.;
 - država članica Evropske unije;

have been produced in the country in the establishment..... (approval number of the establishments of origin of the dairy products contained in the composite product authorised at the time of production for export of dairy products to the BiH or EU). The country of origin of the dairy products must be one of the following:

 - The same as the country of export in box I.7;
 - A Member State of the European Union;

са произведени в страна в предприятието (регистрационен номер на предприятията на произход на млечните продукти, съдържащи се в съставния продукт, одобрено към момента на производството за износ на млечни продукти за БиХ или ЕС). Страната на произход на млечните продукти трябва да бъде едно от следните:

 - същата като държавата-износител в поле I.7;
 - държава-членка на Европейския съюз;

Država porijekla navedena u rubrici I.7. mora biti odobrena za uvoz mlijeka i mliječnih proizvoda u BiH; / The country of origin indicated in box I.7 must be approved for import of milk and dairy products into BiH; / Страната на произход, посочена в поле I.7, трябва да бъде одобрена за внос на мляко и млечни продукти в БиХ;

- b) proizvedeni su od mlijeka koje potiče od životinja; / have been produced from milk obtained from animals: / са произведени от мляко, получено от животни:

- i) koje su pod nadzorom službene veterinarske inspekcije/ **under the control of the official veterinary service;** / под контрола на официалната ветеринарна служба;
- ii) koje pripadaju imanjima koja nisu predmet zabrane bilo za slinavku i šap ili govedu kugu./ **belonging to holdings which were not under restrictions due to foot-and-mouth disease or rinderpest; and / принадлежи към стопанства, които не са били под възбрана във връзка с шап или чума по говедата; и**
- iii) podvrgnute su redovnoj veterinarskoj inspekciji u cilju udovoljavanja uslovima po pitanju zdravlja životinja./ **subject to regular veterinary inspections to ensure that they satisfy the animal health conditions; / подлежат на редовна ветеринарна инспекция, за да се гарантира, че отговарят на ветеринарно-санитарните изисквания;**

c) mliječni proizvodi su proizvedeni od mlijeka koje je dobiveno od:/ **are dairy products made from raw milk obtained from:** / са млечни продукти, произведени от сурово мляко, получено от:

⁽¹⁾ [krava, ovaca, koza ili bizona i prije izvoza na teritoriju BiH su bili podvrgnuti ili bili proizvedeni od sirovog mlijeka koje je bilo podvrgnuto:/ **cows, ewes, goats or buffaloes and prior to import into the territory of the BiH have undergone or been produced from raw milk which has undergone:** / крави, овце, кози или биволи и преди вноса на територията на БиХ са преминали или са произведени от сурово мляко, което е преминало:

⁽¹⁾ ^{iii/either/или} [pasterizacije jednokratnom toplinskom obradom koja je barem jednakovrijedna učinku postignutom procesom pasterizacije od najmanje 72 °C kroz 15 sekundi te koja je također dovoljna da osigura negativnu reakciju na test alkalne fosfataze primijenjen neposredno nakon toplinske obrade./ **a pasteurization treatment involving a single heat treatment with a heating effect at least equivalent to that achieved by a pasteurization process of at least 72 °C for 15 seconds and where applicable, sufficient to ensure a negative reaction to an alkaline phosphatase test applied immediately after the heat treatment;] / пастеризация чрез еднократна топлинна обработка, която е най-малко еквивалентна на ефекта, постигнат чрез процес на пастеризация при минимална температура от 72°C за 15 секунди и която също е достатъчна, за да гарантира отрицателна реакция на теста за алкална фосфатаза, извършен непосредствено след топлинната обработка**

⁽¹⁾ ^{iii/or/или} [sterilizacije, do postizanja F0 vrijednosti 3 ili više; / **a sterilisation process, to achieve an F0 value equal to or greater than three;**] / процес на стерилизация за постигане на стойност F0, равна на или по-голяма от три;

⁽¹⁾ ^{iii/or/или} [obradi ultravisokom temperaturom (UHT) na 135°C kombinovan sa prikladnim vremenom zadržavanja ; / **an ultra high temperature (UHT) treatment at not less than 135 °C in combination with a suitable holding time;**] / обработване при ултрависока температура (UHT) не по-ниска от 135°C в комбинация с подходящо време на задържане;

⁽¹⁾ ^{iii/or/или} [podvrgnute postupku kratkotrajne pasterizacije na visokoj temperaturi (HTST) od 72°C kroz 15 sekundi primijenjenoj dvaput na mlijeku s pH jednakim ili većim od 7.0 pri čemu se postigne, gdje je primjenjivo, negativna reakcija na test alkalne fosfataze; / **a high temperature short time pasteurization treatment (HTST) at 72 °C for 15 seconds, or a treatment with an equivalent pasteurization effect, applied to milk with a pH lower than 7,0 achieving, where applicable, a negative reaction to an alkaline phosphatase test;**] / процедура на краткотрайна пастеризация при висока температура (HTST) при 72°C за 15 секунди или обработване с еквивалентен пастеризиращ ефект, приложена към мляко с pH по-ниско от 7.0, постигащо, когато е приложимо, отрицателна реакция на теста за алкална фосфатаза;

⁽¹⁾ ^{iii/or/или} [podvrgnute postupku kratkotrajne pasterizacije na visokoj temperaturi (HTST) od 72°C kroz 15 sekundi primijenjenoj dvaput na mlijeku s pH jednakim ili većim od 7.0 pri čemu se postigne, gdje je primjenjivo, negativna reakcija na test alkalne fosfataze obavljenom odmah nakon takve toplinske obrade/ **a high temperature short time pasteurisation treatment (HTST) at 72 °C for 15 seconds, or a treatment with an equivalent pasteurisation effect, applied twice to milk with a pH equal to or greater than 7,0 achieving, where applicable, a negative reaction to an alkaline phosphatase test, immediately followed by/;** процедура на краткотрайна пастеризация при висока температура (HTST) при 72°C за 15 секунди или обработване с еквивалентен пастеризиращ ефект, приложен два пъти към мляко с pH, равно или по-високо от 7.0, постигащо, когато е приложимо, отрицателна реакция на теста за алкална фосфатаза, непосредствено последвано от:

⁽¹⁾ ^{iii/either/или} [snizavanjem pH vrijednosti ispod 6,0 kroz jedan sat / **lowering the pH below 6 for 1 hour**] / понижаване на pH под 6 за 1 час

⁽¹⁾ ^{iii/or/или} [dodatnim zagrijavanjem na 72°C i više, u kombinaciji sa sušenjem / **additional heating equal to or greater than 72 °C, combined with desiccation;** / допълнително нагряване, равно на или по-високо от 72°C, комбинирано с изсушаване;

⁽¹⁾ [životinje osim goveda, ovaca, koza i bizona i prije izvoza na teritoriju BiH su bili podvrgnuti ili bili proizvedeni od sirovog mlijeka koje je bilo podvrgnuto:/ **animals other than cows, ewes, goats or buffaloes and prior to import into the territory of the BiH have undergone or been produced from raw milk which has undergone:** / животни, различни от крави, овце, кози или биволи и преди внос на територията на БиХ са преминали или са произведени от сурово мляко, което е преминало:

^{iii/either/или} [sterilizacije, do postizanja F0 vrijednosti 3 ili više; / **a sterilisation process, to achieve an F0 value equal to or greater than three;**] / процес на стерилизация за постигане на стойност F0, равна на или по-голяма от три;

^{iii/or/или} [obradi ultravisokom temperaturom (UHT) na 135°C kombinovan sa prikladnim vremenom zadržavanja; / **an ultra high temperature (UHT) treatment at not less than 135 °C in combination with a suitable holding time;**] / обработване при ултрависока температура (UHT) не по-ниска от 135°C в комбинация с подходящо време на задържане;

d) proizvedeni su danaili između.....i...../were produced on or betweenand] / са произведени на или междуи]

⁽¹⁾ ^{iii/or/или} [II.2.C Prerađeni proizvodi ribarstva, koji potiču iz odobrenog objekta broj koji se nalazi u državi/ **Processed fishery products that originate from the approved establishment No situated in the country/** Преработени рибни продукти с произход от одобрено предприятие № намиращо се в страна/

⁽¹⁾ ^{iii/or/или} [II.2.D Prerađeni proizvodi od jaja, koji potiču iz odobrene države ⁽⁸⁾/ **Processed egg products that originate from the approved country ⁽⁸⁾...../** Преработени яйчни продукти с произход от одобрена страна ⁽⁹⁾.....]

Gdje proizvodi od jaja potiču iz objekta koji su registrirani u državi porijekla i odobreni za uvoz u BiH, i/ **Were produced from eggs coming from an establishment which is registered in country of origin and approved for import into BiH.** / Произведени са от яйца, идващи от предприятие, което е регистрирано в страната на произход и одобрено за внос в БиХ.

⁽¹⁾ ^{iii/either/или} II.2.D.1 [unutar 10 km radijusa od kojih [uključujući, gdje je to prikladno, područje susjedne zemlje,] nije bilo pojave visoko patogene influence ptica ili Newcastleleske bolesti najmanje prethodnih 30 dana/ **within a 10 km radius of which [including, where appropriate, the territory of a neighbouring country,] there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days.] / в радиус от 10 km, от което [включително, когато е приложимо на територията на съседна държава,] не е имало огнище на високопатогенна инфлуенца по птиците или нюкаслска болест поне през предходните 30 дни.]**

⁽¹⁾ ^{iii/or/или} II.2.D.2 [proizvodi od jaja su proizvedeni: / **the egg products were processed:** / яйчните продукти са преработени:

⁽¹⁾ ^{iii/either/или} [bjelance je podvrgnuto:/ **liquid egg white was treated:** / течният яйчен белтък е обработен:

⁽¹⁾ ^{iii/either/или} [na 55,6 °C u trajanju od 870 sekundi./ **with 55,6 °C for 870 seconds.] / при 55,6°C за 870 секунди.]**

⁽¹⁾ ^{iii/or/или} [na 56,7 °C u trajanju od 232 sekundi./ **with 56,7 °C for 232 seconds.] / при 56,7 °C за 232 секунди.]**

⁽¹⁾ ^{iii/or/или} [10 % slanog žumanjka je obrađeno na 62,2°C u trajanju od 138 sekundi./ **10 % salted yolk was treated with 62,2 °C for 138 seconds.] / 10 % осолен жълтък е обработен при 62,2°C за 138 секунди.]**

⁽¹⁾ ^{iii/or/или} [sušeno bjelance je podvrgnuto:/ **dried egg white was treated:** / изсушеният яйчен белтък е обработен:

⁽¹⁾ ^{iii/either/или} [na 67°C u trajanju od 20 sati./ **with 67°C for 20 hours.] / при 67°C за 20 часа.]**

⁽¹⁾ ^{iii/or/или} [na 54,4 u trajanju od 513 sati / **with 54,4°C for 513 hours.] / при 54,4°C за 513 часа.]**

⁽¹⁾ ^{iii/or/или} [cijelo jaje je najmanje podvrgnuto: / **whole eggs were at least treated:** / целите яйца са най-малко обработени:

⁽¹⁾ ^{iii/or/или} [na 60 °C u trajanju od 188 sekundi./ **with 60 °C for 188 seconds.] / при 60°C за 188 секунди.]**

⁽¹⁾ ^{iii/or/или} [potrpuno skuhanu./ **completely cooked.] / напълно сготвени.]**

⁽¹⁾ ^{iii/or/или} [cijele mješavine od jaja su najmanje podvrgnute: / **whole egg blends were at least treated:** / целите яйчни смеси са най-малко обработени:

⁽¹⁾ ^{iii/either/или} [na 60°C u trajanju od 188 sekundi./ **with 60 °C for 188 seconds.] / при 60°C за 188 секунди.]**

⁽¹⁾ ^{iii/or/или} [na 61,1 °C u trajanju od 94 sekunde./ **with 61,1 °C for 94 seconds.] / при 61,1°C за 94 секунди.]**

Kompozitni proizvodi namijenjeni za ishranu ljudi/
Composite products intended for human consumption/

Država /Country

Opaske/ Notes / Бележки

Dio I./Part I: / Част I:

II a. Referentni broj certifikata/ Certificate reference number /
Референтен номер на сертификата

-Rubrika I.7: unijeti ISO kod državlje porijekla kompozitnog proizvoda / Box reference I.7: insert the ISO code of the country of origin of the composite product. / Поле I.7: въведете ISO кода на страната на произход на съставния продукт.

-Rubrika broj I.11: ime, adresa i registracijski/odobrenje broj ukoliko je dostupan objekta proizvodnje kompozitnih proizvoda. Naziv države mora biti isti kao država projekla navedena u rubrici broj I.7./ Box reference I.11: name, address and registration/appoval number if available of the establishments of production of the composite product(s). Name of the country of origin which must be the same as the country of origin in box 1.7./ Поле I.11: име, адрес и номер на регистрација/odobrenje, ако има такъв, на предприятията производители на съставния продукт(и). Името на страната на произход трябва да е същото като страната на произход в поле 1.7.

-Rubrika broj I.15: registracijska oznaka (željezničkog vagona ili kontejnera ili plovila), broj leta(aviona) ili naziv (brod). U slučaju prevoza u kontejnerima, ukupan broj kontejnera i njihovi registracijski brojevi i gdje postoji serijski broj plombe mora se isto navesti u rubrici I.23. U slučaju pretovara, pošiljalac mora informisati granične inspekcije prijelaze o uvozu u BiH./ Box reference I.15: registration number (railway wagons or container and road vehicles), flight number (aircraft) or name (ship). In the case of transport in containers, the total number of containers and their registration number and where there is a serial number of the seal it must be indicated in box I.23. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the border inspection post of introduction into the BiH. / Поле I.15: регистрационен номер (железопътни вагони или контейнери и пътни превозни средства), номер на полет (самолет) или име (кораб). В случай на превоз в контейнери, общият брой на контейнерите и техният регистрационен номер, а когато има сериен номер на печата, той трябва да бъде посочен в поле I.23. В случай на разтоварване и повторно натоварване, изпращачът трябва да информира граничния инспекционен пункт за въвеждане в БиХ.

-Rubrika broj I.19: unesi odgovarajući Harmonizirani sistem (HS) od Svjetske carinske organizacije kao što je: 16.01; 16.02; 16.03; 16.04; 16.05; 19.02; 20.04; 20.05; 21.03; 21.04; 21.05; 21.06./ Box reference I.19: use the appropriate Harmonised System (HS) code of the World Customs Organisation such as: 16.01; 16.02; 16.03; 16.04; 16.05; 19.02; 20.04; 20.05; 21.03; 21.04; 21.05; 21.06 / Поле I.19: използвайте съответния код по Хармонизираната система (КС) на Световната митническа организация: 16.01; 16.02; 16.03; 16.04; 16.05; 19.02; 20.04; 20.05; 21.03; 21.04; 21.05; 21.06

-Rubrika broj I.20: uručuje na ukupnu težinu i ukupnu neto težinu./ Box reference I.20: indicate total gross weight and total net weight. / Поле I.20: посочете общото бруто тегло и общото нетно тегло.

-Rubrika broj I.23: za kontejnere ili kutije, broj kontejnera ili broj plombe (ukoliko je primjenljivo) mora biti naveden./ Box reference I.23: for containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) must be included. / Поле I.23: за контейнери или кутии трябва да бъдат посочени номерът на контейнера и номерът на plombата (ако е приложимо).

-Rubrika broj I.28: obejkat za proizvodnju: unijeti naziv i broj odobrenja ukoliko postoji za objekat koji se bavi proizvodnjom kompozitnih proizvoda. Vrsta pošiljke: u slučaju da pošiljka sadrži mesnu komponentu, prerađene želuce, mjechure i crijeva upisati "mesni proizvod" "prerađeni želuci" "mjechuri" "crijeva", u slučaju kompozitnih proizvoda koji sadrže mlijeko upisati "mliječni proizvod", u slučaju kompozitnih proizvoda koji sadrže riblje proizvode navesti ili iz agrikulture ili porijeklo iz divljine. U slučaju kompozitnih proizvoda koji sadrže proizvode od jaja navesti postotak jaja./ box reference I.28: manufacturing plant: insert the name and approval number if available of the establishments of production of the composite product(s). Nature of commodity: in case of composite products containing meat products, treated stomachs, bladders and intestines indicate "meat product", "treated stomachs", "bladders" or "intestines". In case of composite product containing dairy products indicate "dairy product". In case of composite product containing processed fishery products specify whether aquaculture or wild origin. In case of composite product containing egg products specify the egg content percentage. / Поле I.28: производствено предприятие: посочете името и регистрационния номер, ако има такъв, на предприятията за производство на съставния(те) продукт(и). Естество на стоката: в случай на съставни продукти, съдържащи месни продукти, обработени стомаси, пикочни мехури и черва, посочете „месен продукт“, „обработени стомаси“, „пикочни мехури“ или „черва“. В случай на съставен продукт, съдържащ млечни продукти, посочете „млечен продукт“. В случай на съставен продукт, съдържащ преработени рибни продукти, уточнете дали произхождат от аквакултура или са от див произход. В случай на съставен продукт, съдържащ яйчни продукти, посочете процентното съдържание на яйца.

Dio II:/ Part II: / Част II:

(¹) Precrtati nepotrebno./ Keep as appropriate. / Излишното се зачертава

Boja potpisa se mora razlikovati od boje teksta. Isto pravilo se odnosi i na boju pečata ili vodenog žiga./ The colour of the signature shall be different to that of the printing. The same rule applies to stamps other than those embossed or watermark. / Цветът на подписа трябва да е различен от този на отпечатване. Същото правило важи за печатите, които са различни от релефни или водни знаци.

Službeni veterinar ili inspektor / Official veterinarian/Official inspector/ Официален ветеринарен лекар/Официален инспектор

Ime (štampanim slovima)/ Name (in capital letters):/ Име (с главни букви)

Kvalifikacija i titula:/Qualification and title: / Квалификация и длъжност:

Datum:/Date:/Дата

Potpis:/Signature:/ Подпис

Pečat: /Stamp:/ Печат: